



## Amicale des Anciens de la DCA Légère

Peter Rytz, Rte du Jordil 28, 1775 Mannens  
Privat: +41 26 660 51 88; Mobile: +41 79 447 46 87  
E-Mail: prytz@bluewin.ch

1775 Mannens, Oktober 2022

### Lettre de fin d'année du comité Jahresendschreiben des Vorstandes

Chers amis et Doris,  
Comme prévu dans l'agenda respectivement dans le programme 2022, vous trouverez dans ces lignes les dernières informations pour l'année en cours et le début de l'année prochaine.

#### **Repas de fin d'année, jeudi, le 08.12.2022, route du Village 3, 1545 Chevroux.**

Nous nous retrouvons dès 1100 pour l'apéritif et à 1130 pour le repas de midi, avec ou sans votre conjointe, au **Restaurant du JURA**.

#### Le menu

Amuse-bouche du chef  
\*\*\*\*

Salade composée du marché  
\*\*\*\*

Les 3 poissons du lac en friture,  
compléments au choix  
**ou**

Bavette de bœuf à l'échalote,  
accompagnements au choix  
\*\*\*\*

Compotée de pruneaux aux épices et mousse au  
chocolat ivoire crumble spéculos,  
**ou**

Aumônière aux pommes et canneberges

#### Finances

Dans la mesure du possible, la caisse participera aux coûts. Le menu par personne, sans les boissons, est estimé à 47.-- francs.

#### Inscriptions (indispensable pour les participants)

Afin de faciliter l'organisation, nous vous demandons de vous inscrire, avec ou sans votre conjointe, jusqu'au dimanche, **27 novembre 2022** au plus tard auprès du secrétaire en utilisant le talon de commande, par mail ([prytz@bluewin.ch](mailto:prytz@bluewin.ch)), notre site internet ou **079 447 46 87**.

Liebe Kameraden und Doris,

Wie in der Agenda bzw. im Jahresprogramm 2022 vorgesehen, nachfolgend die letzten Mitteilungen für das laufende Jahr und für den Beginn des nächsten Jahres.

#### **Jahresabschlussessen, Donnerstag, 08.12.2022 route du Village 3, 1545 Chevroux.**

Wir treffen uns ab 1100 im **Restaurant du JURA** zum Aperitif und um 1130 zum Mittagessen, mit oder ohne Begleitung.

#### Das Menu

Appetithäppchen vom Chef  
\*\*\*\*

Gemischter Salat vom Markt  
\*\*\*\*

Die 3 frittierten Fische aus dem See,  
Beilagen nach Wahl  
**oder**

Rindfleischbavette mit Schalotten,  
Beilagen nach Wahl  
\*\*\*\*

Gewürztes Pflaumenkompott und Mousse aus  
Elfenbeinschokolade mit Spekulatiusstreuseln  
**oder**

Aumônière mit Äpfeln und Preiselbeeren

#### Finanzen

Im Rahmen der Möglichkeiten wird die Kasse sich an den Kosten beteiligen. Der Menüpreis ohne Getränke beträgt Fr 47.-- pro Person

#### Anmeldung (für Teilnehmer unerlässlich)

Um die Vorbereitung zu vereinfachen, bitten wir um Anmeldung, mit oder ohne Begleitung, bis spätestens Sonntag, **27. November 2022** beim Sekretär ausschliesslich mit dem Bestelltalon, per E-Mail ([prytz@bluewin.ch](mailto:prytz@bluewin.ch)), unsere Webseite oder **079 447 46 87**.

Assemblée générale 2023

Ella aura lieu comme d'habitude à Morat, Restaurant de la gare, en date du **jeudi 16 février 2023**. Début des assises à 1000. Merci de venir nombreux et d'être à l'heure.

Hauptversammlung 2023

Diese wird am **Donnerstag, 16. Februar 2023 wie gewohnt** im Restaurant Bahnhof in Murten stattfinden. Beginn um 1000 Uhr. Dank im Voraus für zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Programme 2023-24 (planification) / Aktivitäten 2023-24 (Planung)

- Le stamm sans activité particulière est toujours fixé au 3<sup>ème</sup> jeudi du mois.
- Der gewöhnliche Stamm findet jeweils am 3. Donnerstag des Monates statt.

QUAND? / WANN?		QUOI ?	WAS?
Janvier	19.	Stamm, Morat	Stamm, Murten
Février	16.	Assemblée générale, 1000 débuts des assises, Restaurant de la gare, Morat	Hauptversammlung, Beginn 1000, Rest Bahnhof, Murten
Mars	16.	Stamm, Morat	Stamm, Murten
Avril / April	20.	Musée de la nature, Soleure	Naturmuseum, Solothurn
Mai	18. <sup>1</sup>	Stamm, Morat	Stamm, Murten
Juin	15.	Croisière des 3 lacs, départ de Morat	3-Seen-Fahrt, Start in Murten
Juli	20.	Stamm, Morat	Stamm, Murten
August	17.	Fondation Digger, Tavannes	Stiftung Digger, Tavannes
September	21.	Stamm, Morat	Stamm, Murten
Oktober	19.	Excursion Jura	Ausflug Jura
November	16.	Stamm, Morat	Stamm, Murten
Dezember	07.	Traditionnel repas fin d'année ; Détails et inscriptions selon lettre de fin d'année 2023.	Traditionelles Jahresabschlussessen. Details und Anmeldung gemäss Jahresendschreiben 2023.

**2024**

Janvier	18.	Stamm, Morat	Stamm, Murten
Février	15.	Assemblée générale, 1000 débuts des assises, Restaurant de la gare, Morat	Hauptversammlung, Beginn 1000, Rest Bahnhof, Murten

Mot final

La pandémie nous a longtemps empêchés de nous réunir comme d'habitude. Nous sommes heureux que cela soit à nouveau possible sans grandes mesures. Le comité directeur se réjouit de vous accueillir nombreux au repas de fin d'année.

A tous ceux qui ne seront pas ou ne pourront pas être présents, nous souhaitons bonne chance et bonne santé pour la nouvelle année ainsi que de joyeuses fêtes.

Schlusswort

Die Pandemie hat uns lange gehindert uns wie gewohnt zu treffen. Schön, dass es wieder ohne grosse Massnahmen möglich ist. Der Vorstand freut sich, Euch zahlreich beim Jahresabschlussessen begrüßen zu können. Allen, welche nicht dabei sein können, wünschen wir alles Gute und gute Gesundheit im neuen Jahr so wie frohe Festtage.

**Amicale des Anciens de la DCA Légère**

Au nom du comité / Im Namen des Vorstandes  
Secrétaire/Sekretär



Peter Rytz

Annexe / Beilage:

Talon de commande / Bestelltalon

<sup>1</sup> Christi Himmelfahrt / Ascension